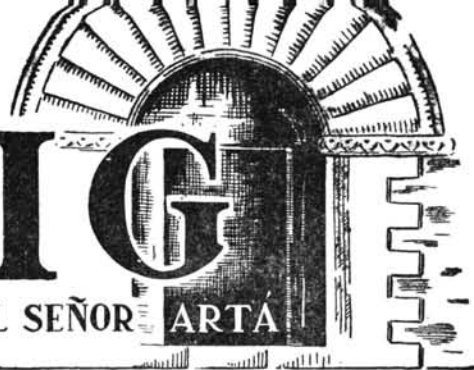


BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÁ



Artá, octubre de 1968

Depósito Legal P. M. 715 - 1959

A mis nuevos feligreses



PRECIADOS artanenses: Las primeras palabras escritas dirigidas a mis nuevos y ya muy queridos feligreses quiero que sean un saludo cordial y sentido para todos vosotros. Por voluntad de mis superiores dejo a mis amados feligreses de Alquería Blanca, con quienes conviví casi diez años, para pasar a convivir con vosotros. Desde ahora pongo mi humilde persona y mis limitadas posibilidades a vuestra disposición.

No espereis de mí demasiado. Os dije el Domingo día 13 que temía no tuvieran algunos de mí una idea demasiado elevada. Sencillamente soy un pobre sacerdote que se esfuerza en ser honrado y que no lo llega a conseguir plenamente.

Desde el momento que estoy con vosotros no dudeis que intentaré por todos los medios a mi alcance defender los intereses de la Parroquia y los vuestros. Os prometo ser claro y sencillo. Os consultaré siempre que tengamos que emprender algo de importancia. En lo referente a la administración, os iré enterando con frecuencia del estado económico de la Parroquia. Os agradeceré infinitamente que me deis todos los avisos y consejos que creais oportunos. Sed siempre claros y sinceros conmigo. Si en la Parroquia que regenté hasta ahora algunas relaciones tuvieron pleno éxito fue debido precisamente a la ayuda, orientaciones y consejos de mis antiguos feligreses.

Suplico y espero la colaboración de todos. En estos cortos días pasados con vosotros he visto cosas muy buenas en Artá. Se deja entrever que buenos y honrados sacerdotes, en tiempos pasados, sembraron y cultivaron buena semilla entre vosotros. No permitamos que tanto bien se agoste. Infinitas gracias por tantas visitas, palabras de aliento y promesas de colaboración desinteresada que de vosotros he recibido. Que Dios os lo pague.

Que la Virgen de San Salvador, nuestra dulce Madre a la que tanto amais, nos sostenga firmes en nuestros buenos propósitos. Confiado en su ayuda es como me atrevo a dar comienzo a mi labor espiritual entre vosotros, convencido y esperanzado de que Ella la llevará a feliz término para bien de todos.

Juan Servera, Párroco

Silueta del mes

SEPTIEMBRE

Resulta inveterado que el principio de curso es siempre una página en blanco abierta a una etapa que generalmente suele perfilarse en múltiples proyectos, que a veces se cumplen y otras no.

Escuelas, entidades culturales, sociedades deportivas y toda suerte de variopintas colectividades hacen sus programas de cara al invierno y coincidiendo precisamente con esa fecha típica de ajustar rumbos para nuevas singladuras, se ha producido en Artá el cambio de Párroco que recogen más ampliamente otras páginas de BELLPUIG.

No obstante, vaya en esta columna un Hasta Siempre al Fundador de BELLPUIG Rdo. Sr. Galmés y un cordial BIENVENIDO a D. Juan Servera que empuña el timón de la Parroquia y de esta publicación con una sencillez extraordinaria cual se desprende de su salutación que nos cabe el honor de contornear.

Después de este acontecimiento de primer orden, queda el principio de curso en los centros docentes de la localidad, el aniversario primero de la existencia del Club Llevant, la sequía prolongada, apenas alterada con algún que otro chubasco, la obligada racionalización del agua potable a causa de esta misma sequía y los avatares en el terreno deportivo del C. D. Artá en el grupo C de 2.ª Regional y ahora también en la competición juvenil.

Los artanenses residentes en la capital han recordado como todos los años su origen y su Virgencita

(Termina en la pág. 5)

Nuestro Párroco es así...

Una opinión desde S'Alquería Blanca de «Balears»

N. de la R. — Hemos creído interesante reproducir para nuestros lectores; y perdone D. Juan por no haber solicitado su autorización; la crónica aparecida en «Balears» de día 4 de octubre en pág. 22, con motivo de la despedida del Rdo. Sr. Servera Riera de la Parroquia de S'Alquería Blanca, firmada por R. y que nos ayuda a conocer la personalidad del nuevo Párroco artanense.

El pasado domingo día 29, en las misas de mañana y tarde, se despidió de nosotros el Sr. Ecónomo, Rvdo. don Juan Servera Riera, que por espacio de casi diez años, llegó el 16 de noviembre de 1958, ha estado permanentemente al frente de nuestra Parroquia. Decimos permanentemente ya que durante esta década salvo dos viajes realizados por mandato de la superioridad y en muy contadas ocasiones ha estado ausente de la iglesia o de la rectoría.

—Lo encontrará en la rectoría o en el confesonario contestó un niño a un religioso que preguntó un día por él.

A la hora de los «Adéus» es difícil contener la emoción. Cabeza y corazón se han de poner a la par para poder

juzgar las cosas que en bien de S'Alquería Blanca ha realizado el Rvdo. señor Servera. Juzgar la labor espiritual no somos los hombres los más indicados para hacerlo. Sin embargo podemos apuntar ese trabajar constante guiado por la luz del Evangelio, los sermones estudiados, la labor callada al lado del enfermo el interés para lograr la unidad entre todos, la unidad familiar, su empeño en preparar a los jóvenes para el matrimonio y las reuniones con matrimonios jóvenes, las visitas a las escuelas, las limosnas las ayudas al necesitado... Podríamos enumerar tantas y tantas cosas... Pero como decíamos no somos los más aptos para juzgar.

En cuanto a lo material, lo que ha sido posible llevar a cabo porque ha habido una perfecta coordinación entre párroco y feligresía, entre iglesia y pueblo, está a la vista de todos y todos pueden juzgar porque todos, a lo largo de estos diez años, han estado enterados del movimiento económico parroquial tanto si era favorable como desfavorable.

En las palabras de despedida el señor Ecónomo dio una relación definitiva de

los gastos ocasionados por reparaciones obras, mejoras. Precisamente por tratarse de cifras considerables en relación con los escasos 850 habitantes de S'Alquería es porque las apuntamos en esta crónica. Arreglo tejado de la parroquia: 80.000 ptas.; Casa Rectoral, derribo y nueva construcción, teniendo en cuenta la oposición del Rvdo. Sr. Servera que para evitar gastos quería habilitar el piso del Centro Parroquial, 581.973 ptas.; reforma presbiterio, incluido sagrario, ambores, corona, etc. 229.140 ptas.; nueva instalación altavoces 25.136 ptas.; nueva instalación eléctrica, 19.242 ptas.; mejoras y reparación iglesia de Porto-Petro 29.387 ptas.; sillas presbiterio, 12.000 ptas.; nuevos ornamentos por una cantidad superior a 10.000 ptas.; vestidos escolanía 8.000 ptas.; una alfombra 5.700 ptas.; sillas local parroquial 9.900 ptas.; equipo para funerales 4.000 ptas. Total de entradas 1.433.680 ptas. Total de gastos, 1.326.183 ptas. Saldo a favor 107.497 ptas.

Estamos seguros que este saldo a favor no es lo que valora más y da mayor importancia don Juan Servera a la hora de marcharse. Lo que de veras estima y de veras aprecia es la semilla espiritual sembrada y sazónada.

En sus palabras de despedida agradeció la colaboración de todos, del pueblo en general, del coro parroquial, de la escolanía, numerosa y eficaz, y a todos los que le han ayudado en su trabajo. Resaltó la constante ayuda de las religiosas franciscanas, en todos los aspectos de la vida parroquial, subrayando que las religiosas habían inculcado a las jóvenes un interés especial por la limpieza y cuidado de la parroquia.

S'Alquería Blanca demostró su gratitud y su proverbial generosidad en la colecta del domingo cuando el señor Ecónomo dijo que no pensaba pasar bandeja en las misas pero sí se pasaría dada una circunstancia especial y la cantidad sería entregada a una familia necesitada. Gratitud expresada también en las cantidades recogidas para obsequiar al Rvdo. Sr. Servera con un televisor. No olvidemos que él había regalado uno al centro parroquial. Gratitud que se reafirmará el próximo domingo día 6, a la hora de acompañar al hasta ahora Ecónomo de S'Alquería Blanca, Rvdo. don Juan Servera Riera hasta la villa de Artá, a donde va destinado por el señor Obispo.

Que Dios ayude y bendiga al Rvdo. señor Servera, cuyo recuerdo permanecerá siempre vivo entre nosotros sus antiguos feligreses.

R.

GRANJA DIPLOMADA

"ES RAFALET"

Son Servera (Mallorca)

Esta Granja dispone para la venta los siguientes productos de razas seleccionadas:

Ganado vacuno. — Raza HOLSTEIN-FRIESIAN (Canadienses)

Venta de terneros descalostrados o destetados con certificado de pedigree paternos de la

HOLSTEIN-FRIESIAN ASSOCIATION OF CANADA

Ganado porcino. — Raza LARGE WHITE

Venta de lechones destetados

MODERNO... SEGURO... DEFINITIVO!

LAVIS
TRANSISTORIZADO

DISTRIBUIDOR

**COMERCIAL
SANSALONI**

Recta 2 - ARTA

NOTA BIBLIOGRAFICA

El agua y las aguas subterráneas

de: Juan M.^a Garcías Blanes, I. F. M.



Este breve folleto de 31 páginas constituye una valiosa y original aportación en el estudio de una cuestión vital para nuestra Agricultura, como es el problema del agua.

El autor expone las conclusiones a que ha llegado después de veinte años de observación y análisis del suelo mallorquín, confrontando su experiencia con la de eminentes especialistas en la materia y de los más entendidos radiestesistas. De este modo, cree definitivamente resuelto el problema de la situación de los puntos para ir verticalmente hacia el agua.

Son también de gran utilidad sus observaciones para el manejo de la Varilla y correcta interpretación de sus señales.

J. E.

N. de la R. — Subrayando el comentario de nuestro estimado colaborador Escanellas, hemos creído interesante reproducir unos párrafos, los finales precisamente, del libro publicado por el Sr. Garcías Blanes en Edic. Cort; a través de los cuales pone el dedo en la llaga de un problema actualísimo en el Levante mallorquín.

«Yo veo un porvenir optimista respecto al agua. El progreso de la civilización lleva a un mayor consumo y por lo tanto el problema se irá resolviendo, paulatinamente y para cada caso se lanzará la mejor solución.

El Dr. Marañón dice que el que puede razonar una idea, ya tiene el asunto ganado; y es indiferente que sea la actual o las posteriores generaciones, la que le dé la razón.

Ahora bien, como Farmacéutico Titular y Diplomado en Sanidad he de concluir manifestando que si tan necesario es abastecer de agua a la población y al turismo, tan preciso es el condicionar las aguas residuales, las cuales irán aumentando en la misma proporción que las buenas y no es admisible una contaminación por infiltraciones, cuya localización se haría imposible.

Hay cosas deplorables, que requieren pronta y urgente solución. Pronta y urgente destrucción de la materia orgánica que arrastran las aguas residuales.

Artá es zona endémica de tifoidea.

Su alcantarillado debería terminar Sanitariamente bien y la misma importancia tienen los desagües en las zonas costeras.»

PANTALLA GRANDE

Nuestro Mini-Cine-Club

Escribe: SALOM Y SANCHO

La llegada de una nueva temporada y la idea surgida al alimón entre los Sres. Sancho, Sard, Amorós y el que suscribe, buscando la inclusión del tema cinematográfico en la Revista, han hecho salir esta columna dedicada al llamado 7.º Arte.

Condicionada por el espacio, —no pretendemos ser más extensos que una columna— y por la periodicidad de "Bellpuig" —mensual— no pretendemos, ni podemos ser exhaustivos, ni hasta complejos en ningún tema cinematográfico.


Pero si, intentar, al socaire de la actualidad filmica que se vaya produciendo en nuestro pueblo, despertar un poco más de interés en el espectador y a la vez lector de buena fe, por los auténticos valores filmicos, que, en la mayoría de ocasiones pasan desapercibidos, entre pantallas grandes llenas de luz y color y huecas de fondo y sentido interpretativo.

Porque si hace diez o doce años escaseaban por nuestras pantallas títulos apreciados universalmente, hoy llegan con más frecuencia y menos cortes, pero en cambio han quedado en inferioridad de condiciones comparados con los adelantos técnicos y sugestivos con que nos llegan los peores films de romanos o agentes secretos.

El espectador sincero tiene en la gran ciudad unas Salas especializadas que le sirven a buen precio, films de antología mezclados con algún que otro tostón invendible a cualquier distribuidora normal —en Palma ya se han proyectado títulos de estos últimos—.

En el pueblo, tiene únicamente otra posibilidad, esperar con paciencia benedictina que de tanto en tanto llegue algún film de categoría, descubrirlo y verlo entonces, aunque vaya disfrazado de película de complemento o con varios años de rodar por esas pantallas grandes.

Ayudar a ese espectador en las muy limitadas posibilidades de esta columna, es la tarea que intentamos en este Cineclub de bolsillo.



Muebles

BAUZA

FABRICA

BAJO RIERA, 10-12-5. Tel. 85.

EXPOSICION

GENERAL FRANCO, 26-Tel. 209

MANACOR

ALMACEN

18 DE JULIO n.º 23

MALLORCA - ESPAÑA

FUTBOL

2.ª Regional, Grupo C

Resultados y alineaciones hasta la jornada del 20 de octubre:

8 septiembre:

Serverense, 0 — Artá, 0

Vicens II; Ferrer, Ginard, Gili; Blas, Vicens I; Artigues, Garau, Santandreu, Moll y Negre.

15 septiembre:

Artá, 1 — Cultural, 0

La misma alineación con el cambio de Amorós por Santandreu, que marcó el gol.

22 septiembre:

Peña Cristal, 0 — Artá, 8

Defensa y media iguales; delantera con Artigues, Garau, Amorós, Genovard y Negre.

Goles: Artigues 3, Genovard 2 y Gili, Amorós y Negre 1.

29 septiembre:

Cardessar, 1 — Artá, 1

Gol marcado por Garau.

6 octubre:

Artá, 0 — Margaritense, 0

Forteza sustituye a Amorós en el equipo.

20 octubre:

Artá, 6 — Montaura, 1

Vicens II; Amorós, Ginard, Gili; Blas, Vicens; Artigues, Garau, Pocoví, Moll y Negre.

Goles: Garau, Blas, Pocoví, Amorós, Artigues y un defensa visitante.

Juvenil, Grupo D

Con la siguiente plantilla: Ferrer; Llitas, Sancho, Ferrer II, Esteva, Alzamora, Rosselló, Mascaró, Palou, Genovard, Sancho II, Ginard, Gomila, Amorós, Mestre y Juan; ha obtenido los siguientes resultados:

Artá, 2 — Serverense, 2

Artá, 0 — Juventud, 3

Campos, 0 — Artá, 6

Artá, 0 — Manacor, 6



Primer Aniversario

Con motivo de conmemorarse el 1.º Aniversario del Club Llevant, se han organizado los siguientes actos:

Martes, 15, a las 21 h. Proyección del film "Giulietta de los Espíritus" de Fellini y "forum" a cargo del P. Rojo T.O.R.

Viernes, 18, a las 21 h. Proyección de varios cortos del galardonado cineasta "Amateur" A. Riera Nadal.

Domingo, 20, a las 10 h. Excursión a "En Ferrutx" y regreso a media tarde.

Martes, 22, a las 21 h. Conferencia sobre "Primitivos Baleáricos" por D. Bartolomé Ensenyat, delegado Regional de Excavaciones Arqueológicas, en el local del Club.

Viernes, 25, a las 21 h. Conferencia sobre "La tierra y el agua" por D. Juan M.ª Garcías, Farmacéutico Titular.

Domingo, 27 a las 10'30, Misa en la Iglesia de los PP. Franciscanos y lunch en el Local Social para socios y simpatizantes.

La Colonia de Artá residente en Palma



Los artanenses residentes en Palma se han reunido en la Parroquia de San Jaime para tributar un acto religioso en honor de la venerada Virgencita de San Salvador y acto seguido un "lunch" en el Salón Parroquial de la misma iglesia, sirviendo este último de motivo para cambiar impresiones acerca de la posible fundación en Palma de la "Casa de Artá".

La idea de los organizadores es la de fundar un lugar de reunión apto para una labor cívica y ejemplar bajo la advocación de Ntra. Señora de San Salvador.

Alejados de la patria chica por circunstancias de la vida, los artanenses cantan y sienten muy adentro el "Vos Sou nostre llum primera" en esta jornada que solía celebrarse en mayo y este 68 se ha traspasado al 20 de octubre, buscando una fecha más propicia para todos.

"BELLPUIG", que entre sus muchos proyectos tiene el de lograr mensualmente una salida más puntual y el de llegar a todos los hogares artanenses estén donde estén ubicados, les brinda sus páginas para cualquier noticia de información o interés que pretendan divulgar.

"Molts anys".

Llegada del nuevo Párroco Rdo. D. Juan Servera Riera

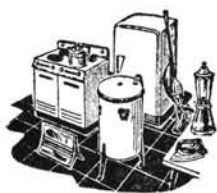
El domingo día 6 por la tarde, a las 18'30 hizo su entrada en Artá el nuevo Párroco Rdo. D. Juan Servera Riera.

Las Autoridades locales acudieron a esperarle en el «Coll de Son Catíu» y llegó acompañado por las Autoridades de S'Alquería Blanca y representantes de Son Servera, pueblo natal del Sr. Servera, además de un número extraordinario de ex-feligreses que quisieron hacer patente con su presencia el afecto que tenían para su Pastor.

Con el templo parroquial lleno a rebosar celebró su Primera Misa. Ocupaban puestos de preferencia las Autoridades locales con el Alcalde D. Miguel Artigues, Alcalde de S'Alquería Blanca, PP. Franciscanos, Clero Parroquial, Sacerdotes y Seminaristas artanenses y Ermitaños de Betlem.

Después del Evangelio pronunció unas emotivas y sinceras palabras de salutación y una vez terminado el Santo Sacrificio, se entonó una Salve y hubo Besamanos como final del acto.

SIEMPRE AL SERVICIO DE LAS AMAS DE CASA



Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51 ARTA (Mallorca)

Le ofrece sus distintas secciones de ELECTRO - DOMESTICOS

LOCAL



PP. FRANCISCANOS

Mes de Noviembre



Miércoles día 13. A las 10'30 de la mañana, Misa a intención de los enfermos, a la Virgen de Fátima; al final, preces eucarísticas.

Martes, día 19. Fiesta de Sta. Isabel de Hungría, Patrona de los Terciarios. A las 8 de la noche, Misa cantada.

Domingo, día 24. Cuarto Domingo de mes. — A las 9, Misa de Comunión General para los Terciarios.

REFORMAS EN LA IGLESIA DEL CONVENTO

Se proyecta la construcción de un nuevo Altar de piedra y la renovación total del pavimento del presbiterio de la Iglesia de S. Antonio de Padua. El presupuesto inicial, antes de empezar las obras, ha sido ya ampliamente rebasado.

Por esto se ha iniciado una suscripción entre los fieles y devotos, ausentes y presentes, que el día 12 de Octubre había alcanzado la suma de 30.655 ptas.

URBANIZACION CALA PROVENSALS

Situada en los terrenos

Font de Sa Cala

Venta de solares
al contado y a plazos

●
Informes:

FERRETERIA Y ESTANCO
CABRER

Artá



EL TELECLUB

El Teleclub de la Colonia (núm. 1.694) va dando ya sus frutos, dispone de un magnífico local y consta de 143 socios. Quiere ser una continua respuesta positiva a las distintas necesidades o conveniencias que los Colonien-ses puedan tener. La sala del Teleclub es un salón donde se encuentra el aparato receptor y en donde a cualquier hora del día en que haya emisión, cualquier miembro socio bajo su responsabilidad, puede conectar el televisor y vigilar en orden. Se celebran coloquios y veladas las revistas que se reciben de la Junta Central, quedan expuestos en las mesas de lecturas, para consulta de todos los miembros; igualmente pueden leer los libros de la biblioteca que se está formando.

Un grupo de 42 socios tomaron parte a la excursión ofrecida gratuitamente por el Teleclub visitando el Pueblo Español y las playas turísticas y final de ruta el Puerto de Andraitx.

EN LA IGLESIA

Para el buen confort del público, durante el pasado verano se instaló en la Iglesia, otro grande ventilador en la nave central (el segundo de los proyectados) aunque no ha sido liquidado su importe del todo, esperamos que a principios del verano venidero, dada la buena voluntad de los veraneantes y feligreses se instalará otro en la nave lateral.

SILUETA DEL MES

(Viene de la página 1)

amada de San Salvador, en la parroquia de San Jaime de Palma y ha circulado el rumor de un posible Centro de Enseñanza Media Oficial, rumor del que ignoran detalles todos los estamentos docentes de la localidad.

Y esperemos que el octubre haga descender el termómetro de forma acorde con la norma del Calendario.

J. M.^a S.

NUEVO MAESTRO

El pasado mes de Septiembre, terminó la carrera de Maestro, el aplicado joven de esta localidad, Jaime Lull Orell. Reciban él y sus padres Juan y Andrea nuestra más cordial felicitación; deseando al novel maestro feliz éxito en el desempeño de su cargo.

Ferrutx

Otras noticias

* Siguen las obras en el Cine Oasis, debido a lo cual las proyecciones cinematográficas se realizan en el Teatro Principal a base de un programa juvenil los jueves y domingos por la tarde y un programa para mayores los sábados y domingos por la noche.

* Ha terminado la Licenciatura en Farmacia en la Facultad de Madrid el joven D. Lorenzo Garcías y Truyols, hijo y nieto de Farmacéuticos.

* En sesiones de mañana y tarde funcionan desde principios del mes de octubre los centros docentes primarios: Escuela Nacional Graduada (Mixta), Escuela Parroquial (Niños), Escuela de los PP. Franciscanos (niños) y Escuela de las HH. de la Caridad (niñas).

* En la Estación del Ferrocarril hubo relevo de Jefes, al cesar el Sr. Villalonga por jubilación ha sido nombrado y tomado posesión el Sr. Jaume.

Bienvenido.

* Las fuerzas de la Guardia Civil, a las órdenes del Teniente Sr. Serrano, celebraron la fiesta de su Patrona la Virgen del Pilar.

* El pasado día 8 de octubre entregó su alma al Creador en Son Carrió, Doña Petra Vives Genovard, a los 78 años de edad. E. P. D.

Testimoniamos nuestra condolencia a sus hijos, nietos y demás familia y de modo especial a su hijo político D. Miguel Genovard, ex-Guardia Civil de Artá.

LA TASCA

Estic cansat, Senyor! La tasca és dura
i és enfora l'estiu. Enviau l'aire,
la pluja, el sol precis... No deman gaire:
un breu descans mentres el blat madura.

Com me puc esverar? Des de l'altura
beneïu mon treball, ungiu de flaire
la suor del meu front, midau a escaire
l'esforç del llaurador que mai s'atura.

Passà l'hivern. Somriu la primavera.
Començ a somiar la pols de l'era
i el caramull del blat damunt la sala.

La tasca està complida: sense presses
plantar somriures... i esperar les messes
cantant al sol fins a tornar cigala.

Pere Orpí Ferrer

Por favor

Si conoce la dirección de
un familiar o amigo intere-
sado por las cosas de Artá,
comuníquelo a BELLPUIG.

Gracias

COES

COOPERATIVAS ESPAÑOLAS

Vinos, Arroz, Aceite, etc.

•

Delegación en Artá:

Casa Payeras

M. Blanes, 14 - Teléfono 51

Montepío de Previsión Social «Divina Pastora»

Pueden afiliarse desde los 14 hasta los 55 años y tendrán derecho a las siguientes prestaciones:

Subsidio a la Vocación Religiosa, Nupcialidad, Natalidad, Vejez según período de cotización desde 6.000'— a 500'— pesetas mensuales.

Accidente individual, asistencia social de calamidad económica por enfermedad.

Auxilio al fallecimiento, con los gastos de sepelio, asistencia religiosa y civil, derecho a Sepultura, más 10.000'— a los familiares que corresponda.

Para informes y afiliaciones, dirijanse al Gestor Delegado de Artá y pueblos de la comarca: **GABRIEL MASSANET FEMENIAS. - Calle Sol, 5.**

Joyería y Relojería

Platería VICTORIA

(Pep d'Alcúdia)

VENTA Y COMPOSTURAS EN GENERAL

Antonio Blanes, 26

ARTÁ

Sin el correspondiente ticket no se entregará
ninguna compostura.



¡AMAS DE CASA!

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Complete la felicidad de su hogar
con una NEVERA ELÉCTRICA

Ignis - Edesa - Lakey Pinguino
Viscount

y goce guisando con una

Cocina de Gas Butano

Distribuidor: CASA PAYEAS
Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

Suscríbese a
BELLPUIG

Cruzada de Protección Ocular

Vista cansada

En la vida cotidiana no se considera enfermedad, la vista cansada que en mayor o menor grado se tiene al llegar a cierta edad.

Sin embargo, lo que nos parece tan normal y natural porque afecta a muchas personas, no debería parecerlo, ya que cualquier estadística de los especialistas nos muestra que tiempos pasados había muchas menos personas que tuviesen la vista cansada.

El ojo normal ve sin esfuerzo alguno las cosas lejanas, pero para ver cerca, necesita acomodarse, lo que se logra por contracción de unos músculos del cristalino. Pero esta operación reiterada año tras otro va disminuyendo en facilidad de realizarla y se produce la «vista cansada» cuando el cristalino se vuelve más duro y menos elástico.

El proceso actual corriente es que el niño vea al principio casi tocando la nariz, más tarde se va alejando esta posibilidad de ver cerca, hacia los 20 o 25 cms. A los 40 años son muchas las personas que tienen vista cansada y queda sólo algún privilegiado anciano de 80 años capaz de ver bien cerca y es más fácil hallarlo entre la gente campesina o los que no saben leer ni escribir.

La causa fundamental es la decadencia física progresiva de la Humanidad, dice el Dr. Vander. Después está la exigencia visual de la vida moderna.

Una adecuada consulta al oftalmólogo al notar los primeros síntomas, unida a los modernos procedimientos de curación de los defectos visuales y tratamientos naturales, consiguen en muchas ocasiones evitar el tener que llevar gafas.

La persona de vista cansada ve borrosos los objetos cercanos y al principio tiene que alejar el libro o papel cuando se agrava, lo ve todo borroso a su alrededor y entonces ya es difícil poder solucionar el problema sin tener que recurrir a las gafas, que estarán eso sí muy bien graduadas.

M. N.



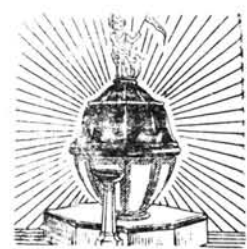
TERMOFRIGIDUS

EL FRIGORÍFICO EUROPEO - 5 AÑOS DE GARANTÍA

RADIO ELECTRICIDAD - A. Blanes, 7 - ARTÁ

Ecos Artanenses

NACIMIENTOS



Día 1 de Septiembre. Nicolás Obrador Alzina, hijo de Pedro y María. Calle Gómez Ulla, 8.

Día 2 de Septiembre. Pedro Massanet Amorós, hijo de Guillermo y Francisca. Calle Sorteta, 32.

Día 6 de Septiembre. Miguel Gíndar Pastor, hijo de Antonio y María. Calle Costa y Llobera, 30.

Día 9 de Septiembre. Miguel Mestre Ferriol, hijo de Lorenzo y de Francisca. Calle Santa Catalina, 15.

Día 9 de Septiembre. María Magdalena Nicolau Llitas, hija de Arturo y de Juana Ana. Calle Monseñate Blanes, 15.

Día 10 de Septiembre. María Canet Vazquez, hija de Gabriel y de Leonarda Ramona. Calle Rocas, 25.

Día 13 de Septiembre. Francisco Sancho Piris, hijo de Miguel y de María. Calle Nueva, 13.

Día 14 de Septiembre. Antonio Mayol Nieto, hijo de Antonio y de Sicilia. Calle Cuatro Cantons, 3.

Día 17 de Septiembre. Martín Servera Massanet, hijo de Gabriel y de María. Calle Costa y Llobera.

Día 20 de Septiembre. Elvira Piris Quetglas, hija de Sebastián y Magdalena. Calle Ponterró, 16.

Día 23 de Septiembre. Pedro Pinzô Danús, hijo de Jaime y de María. Calle Taulera.

DEFUNCIONES

Día 16 de Septiembre. A la edad de 71 años falleció Miguel Verderra Llinás. Calle Crema, 10.

Día 22 de Septiembre. A la edad de 75 años falleció Francisca Alcina Juan. Calle Pou d'Evall.

Día 23 de Septiembre. A la edad de 72 años falleció Pedro Juan Brunet Guisacfré. Calle Santa Catalina, 6.

Día 25 de Septiembre. A la edad de 64 años falleció Antonia Llabrés Quetglas. Calle Barracas, 27.

MATRIMONIOS



Día 7 de Septiembre. José Pérez Silva con Isabel Payeras Morey, en la Iglesia Parroquial de la Traficación del Señor. Bendijo la unión el Rvdo. Sr. D.

Jaime Sancho Gili, vicario.

Los judíos en Artá durante el siglo XIV

Conquistada la isla, tres elementos constituyen su población: Los conquistadores, o los que atraídos por uno u otro motivo vinieron a poblarla, los sarracenos que no pudieron, o no quisieron abandonarla y un grupo de judíos que desde antiguo convivían en ella.

Venturosamente en Mallorca se puede decir que nunca existió lucha de segregación de razas. De los sarracenos al cabo de varios siglos nadie recordaría su origen islámico.

Los judíos, por la diferencia de religión, la riqueza, o más alto nivel de vida, el haber conseguido cierto gobierno propio, la Alfama, la bien marcada voluntad de no mezclarse en sus matrimonios, continuaron por más tiempo formando un grupo distinguido.

Cuando la dispersión, los judíos llegarían muy pronto a las Baleares. La primera noticia de su presencia en Menorca nos la da la carta de San Severo en el siglo V. Los 450 judíos, con posesiones en Mallorca, su vecindad a las costas artanenses bien podía ser la ocasión de su presencia en Artá.

De su existencia en Mallorca tenemos noticias ciertas de cuando la conquista de los catalanes y pisanos en 1115.

Nuestros reyes con frecuencia se servían de los judíos, o mejor de sus dineros, "proelium et thesaurus nostrum", les llamaban. Les protegían y les concedían privilegios. El Conquistador la víspera del asalto de la Ciudad, hacía un préstamo de 60 mil libras. Alfonso III y el Ceremonioso se ayudaron también de ellos para su empresa de conquistar Mallorca.

En agradecimiento, en 1232, D. Jaime les cedía la alquería de Beni-Calbe¹ de nuestra región. El judío Muza Abenhagseg, en 1242, obsequia a Miguel Nunis de Capdepera con un cautivo y su hija Salma.

Vivía en Artá, en 1338, cierto judío, llamado Mosse Denau con una hermana suya. Era propietario de un tejat, donde fabricaba tejat que se había comprometido a vender a 35 sueldos el millar, precio que luego elevó por cuenta propia, dando lugar a una denuncia al Gobernador quien le autorizó para venderlas a 40 sueldos el millar.

Una de las profesiones propias de los judíos fue la de prestamistas, facilitando dinero a interés a veces con usura.

Muerto el nombrado M. Denau, su hijo Bon-Jueu Denau, se quejaba de que en Artá "a son pare son degudes grans cantidats... e molts no volen pagar". En carta al baile el Gobernador le ordena que por ser Cuaresma, difiera proceder hasta después de la fiesta de la Caridad que era el domingo del Angel.

Jaime Carrió, propietario de los molinos del "Ausinar" y del "Molinet" debía al judío Jacob Sussen 90 libras y 29 cuarteras de "forment". El notario Jaime Blanquer debía 66 libras al judío Magaluf Natiar. Así aparecen prestamistas, por los años de final del siglo XIV los judíos que moran en Artá Mohabub Laqueri, Mosse Natiar, Aaron

Sussen, Magaluf Dosca, Julián Destra, Struc Durán, Samuel Sampol, etc.

Casi todos estos, después de la destrucción y matanza del Call de la Ciudad en 1391, cambian su nombre y se convierten al cristianismo, aunque no sabemos que en Artá hubiera habido ninguna repercusión de lo sucedido en la Ciudad.

L. Lliteras, Pbro.

Si Vd. se alegra al recibir
BELLPUIG
DIFÚNDALO ENTRE SUS AMIGOS
INVITÁNDOLES A SUSCRIBIRSE.
¡CUANTOS MÁS SUSCRIPTORES
SEAMOS
MEJOR
Y MAS ECONOMICO
SERÁ NUESTRO BELLPUIG!



Convención anual de la Redacción de BELLPUIG, en la Colonia de Artá. Verano de 1968.

CRISTALERIA ISLEÑA

INCA
P. Cerdá, 2
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES
DE TODAS CLASES

FELANITX
Juevert, 21
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)